
1st Session, 60th Legislature
New Brunswick
69-70 Elizabeth II, 2020-2021

1^{re} session, 60^e législature
Nouveau-Brunswick
69-70 Elizabeth II, 2020-2021

BILL

4

**An Act to Amend the
Assessment Act**

Read first time: November 18, 2020

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. ERNIE L. STEEVES

PROJET DE LOI

4

**Loi modifiant la
Loi sur l'évaluation**

Première lecture : le 18 novembre 2020

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. ERNIE L. STEEVES

BILL 4

PROJET DE LOI 4

**An Act to Amend the
Assessment Act**

**Loi modifiant la
Loi sur l'évaluation**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 Subsection 4(1) of the Assessment Act, chapter A-14 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) in paragraph (l) of the English version by striking out “and” at the end of the paragraph;

(b) in subparagraph (m)(ii) by striking out the period at the end of the subparagraph and substituting “; and”;

(c) by adding after paragraph (m) the following:

(n) real property or portions of real property occupied by a public transit system prescribed by regulation that is operated by or on behalf of one or more local governments primarily within the territorial limits of the local government or local governments.

2 Subsection 40(1) of the Act is amended by adding the following after paragraph (e.43):

(e.44) prescribing public transit systems for the purposes of paragraph 4(1)(n);

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 Le paragraphe 4(1) de la Loi sur l'évaluation, chapitre A-14 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) à l'alinéa (l) de la version anglaise, par la suppression de « and » à la fin de l'alinéa;

b) au sous-alinéa m)(ii), par la suppression du point à la fin du sous-alinéa et son remplacement par un point-virgule;

c) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa m) :

n) les biens réels ou la partie des biens réels occupés par un réseau de transport en commun désigné par règlement qui est exploité par un ou plusieurs gouvernements locaux ou pour leur compte, et ce, principalement sur leur territoire.

2 Le paragraphe 40(1) de la Loi est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa e.43) :

e.44) désignant les réseaux de transport en commun aux fins d'application de l'alinéa 4(1)n);

Regulation under the Assessment Act

3 *New Brunswick Regulation 84-6 under the Assessment Act is amended by adding after section 2.211 the following:*

2.212 The following public transit systems are prescribed for the purposes of paragraph 4(1)(n) of the Act:

- (a) Codiac Transpo, operated by the city of Moncton on its own behalf and on behalf of the city of Dieppe and The Town of Riverview;
- (b) Saint John Transit, operated by the Saint John Transit Commission on behalf of The City of Saint John; and
- (c) Fredericton Transit, operated by The City of Fredericton.

Commencement

4 *This Act shall be deemed to have come into force on January 1, 2020.*

Règlement pris en vertu de la Loi sur l'évaluation

3 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-6 pris en vertu de la Loi sur l'évaluation est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 2.211 :*

2.212 Sont désignés aux fins d'application de l'alinéa 4(1)n) de la Loi les réseaux de transport en commun suivants :

- a) Codiac Transpo, exploité par la cité de Moncton pour son propre compte ainsi que pour celui de la cité de Dieppe et de la ville appelée Town of Riverview;
- b) Saint John Transit, exploité par la Commission des transports de Saint-Jean pour le compte de la cité appelée The City of Saint John;
- c) Transport en commun Fredericton, exploité par la cité appelée The City of Fredericton.

Entrée en vigueur

4 *La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2020.*